EUROPOS KOMISIJA

EUROPOS SĄJUNGOS VYRIAUSIASIS ĮGALIOTINIS UŽSIENIO REIKALAMS IR SAUGUMO POLITIKAI

Briuselis, 2011.11.9
KOM(2011) 761 galutinis

2011/0346 (NLE)

Bendras pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 442/2011 dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Sirijoje

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

(1) 2011 m. gegužės 9 d. Taryba priėmė Sprendimą 2011/273/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Sirijai ir Reglamentą (ES) Nr. 442/2011 dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Sirijoje.

(2) 2011 m. rugsėjo 2 d. Taryba iš dalies pakeitė Reglamentą (ES) Nr. 442/2011, kad būtų išplėstos Sirijai taikomos priemonės, įskaitant platesnius įtraukimo į sąrašą kriterijus ir draudimą pirkti, importuoti ar vežti žalią naftą iš Sirijos. 2011 m. rugsėjo 23 d. Taryba iš dalies pakeitė Reglamentą (ES) Nr. 442/2011, kuriuo išplėtė Sirijai taikomas tolesnes priemones, kaip antai uždraudė investicijas į žalios naftos sektorių, papildė sąrašą ir uždraudė išduoti Sirijos valiutos banknotus ir monetas Sirijos centriniam bankui. 2011 m. spalio 13 d. Taryba iš dalies pakeitė Reglamentą (ES) Nr. 442/2011. Į sąrašą įtrauktas papildomas subjektas ir nustatyta leidžianti nukrypti nuostata dėl galimybės nustatytą laikotarpį naudotis įšaldytomis lėšomis, kurias šis subjektas vėliau gavo ir kurios susijusios su prekybos su asmenimis ir subjektais, neįtrauktais į sąrašą, finansavimu.

(3) Šiuo metu Taryba pasiekė politinį susitarimą dėl papildomos priemonės priėmimo, t. y. drausti Europos investicijų bankui teikti išmokas ar kitus mokėjimus pagal galiojančius paskolų susitarimus su Sirija ir sustabdyti visas galiojančias techninės pagalbos paslaugų sutartis Sirijoje vykdomiems valstybės projektams. Susiję paskolų susitarimai ir paslaugų sutartys yra privatinės teisės sutartys.

(4) Be to, Taryba nusprendė atnaujinti informaciją, susijusią su asmeniu, įtrauktu į Sprendimo 2011/273/BUSP priedo sąrašą.

(5) Taryba priims sprendimą pagal Europos Sąjungos sutarties V antraštinės dalies 2 skyrių. Todėl Sąjungos vyriausiasis įgaliotinis užsienio reikalams ir saugumo politikai bei Europos Komisija siūlo atitinkamai iš dalies keisti Reglamentą (ES) Nr. 442/2011.

(6) Europos investicijų banko Sirijai suteiktoms paskoloms taikoma visapusiška ES biudžeto garantija, grindžiama vėlesniais Tarybos ir Europos Parlamento sprendimais. Dabartinė paskolų pagal pasirašytas sutartis suma – 1372 mln. EUR, iš jų – 560 mln. EUR jau išmokėta.

2011/0346 (NLE)

Bendras pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 442/2011 dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Sirijoje

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 215 straipsnį,

atsižvelgdama į Tarybos sprendimą 2011/273/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Sirijai[1],

atsižvelgdama į bendrą Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai ir Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) 2011 m. gegužės 9 d. Taryba priėmė Reglamentą (ES) Nr. 442/2011[2] dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Sirijoje;

(2) 2011 m. rugsėjo 2 d. Taryba iš dalies pakeitė Reglamentą (ES) Nr. 442/2011, kad būtų išplėstos Sirijai taikomos priemonės, įskaitant platesnius įtraukimo į sąrašą kriterijus, nustatytus siekiant įšaldyti lėšas ir ekonominius išteklius, ir draudimą pirkti, importuoti ar vežti žalią naftą iš Sirijos. 2011 m. rugsėjo 23 d. Taryba iš dalies pakeitė Reglamentą (ES) Nr. 442/2011, kuriuo išplėtė Sirijai taikomas tolesnes priemones, kaip antai uždraudė investicijas į žalios naftos sektorių, papildė sąrašą ir uždraudė išduoti Sirijos valiutos banknotus ir monetas Sirijos centriniam bankui. 2011 m. spalio 13 d. Taryba dar kartą iš dalies pakeitė Reglamentą (ES) Nr. 442/2011. Į sąrašą įtrauktas papildomas subjektas ir nustatyta leidžianti nukrypti nuostata dėl galimybės nustatytą laikotarpį naudotis įšaldytomis lėšomis, kurias šis subjektas vėliau gavo ir kurios susijusios su prekybos su asmenimis ir subjektais, neįtrauktais į sąrašą, finansavimu;

(3) atsižvelgiant į tai, kad Sirijos Vyriausybė toliau vykdo žiaurias represijas ir pažeidžia žmogaus teises, Tarybos sprendimu 2011/.../BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2011/273/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Sirijai[3], nustatoma papildoma priemonė, t. y. drausti Europos investicijų bankui teikti išmokas ar kitus mokėjimus pagal galiojančius paskolų susitarimus su Sirija ir sustabdyti visas galiojančias techninės pagalbos paslaugų sutartis Sirijoje vykdomiems valstybės projektams;

---

1 OL L 121, 2011 5 10, p. 11.
2 OL L 121, 2011 5 10, p. 1.
3 OL L ..., 2011 ... ..., p. …

(4) be to, Tarybos sprendimu 2011/...BUSP atnaujinama informacija, susijusi su asmeniu, įtrauktu į Sprendimo 2011/273/BUSP priedo sąrašą;

(5) ši priemonė patenka į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo taikymo sritį, todėl siekiant visų pirma užtikrinti, kad ekonominės veiklos vykdytojai visose valstybėse narėse jas taikytų vienodai, joms įgyvendinti būtina imtis reguliavimo veiksmų Sąjungos lygmeniu;

(6) siekiant užtikrinti, kad šiame reglamente nurodytos priemonės būtų veiksmingos, šis reglamentas turi įsigalioti nedelsiant,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Į Reglamentą (ES) Nr. 442/2011 įterpiamas 3d straipsnis:

„3d straipsnis

Europos investicijų bankui

a) draudžiama teikti išmokas ar kitus mokėjimus pagal galiojančius Sirijos valstybės ar bet kurios jos valdžios institucijos ir Europos investicijų banko paskolų susitarimus;

b) sustabdomos visos galiojančios techninės pagalbos paslaugų sutartys, susijusios su projektais, finansuojamais pagal a punkte minėtus paskolų susitarimus, ir kuriuos vykdant Sirijos valstybė arba bet kuri jos valdžios institucija gauna tiesioginės ar netiesioginės naudos.“

2 straipsnis

Reglamento (ES) Nr. 442/2011 II priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento priedą.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje

Tarybos vardu
Pirmininkas

PRIEDAS

Reglamento (ES) Nr. 442/2011 II priedas iš dalies keičiamas taip: